

Грамота делится на слова так:

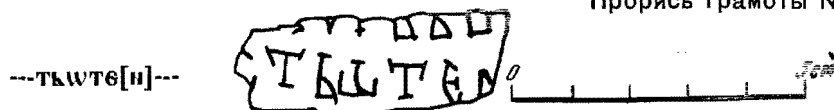
Поклоно Ѡ Мартина къ Мила(т)ѣ. Како ма еси ма...

Имя Милята известно в древнерусских текстах. Существует написанное в Новгороде «Милятино евангелие», называемое так по имени его заказчика — Миляты Лукиничича; оно, как я предполагаю, относится к рубежу XI—XII вв.⁶⁰ Под 1216 г. в Новгородской I летописи упомянут Гаврильць Милятинич⁶¹. Некие Степан и Якун Милятичи фигурируют под 1162 г. в Ипатьевской летописи⁶². Имя Милята встретилось также в берестяной грамоте № 420 середины XIII в.⁶³

Грамота № 584

Грамота № 584 найдена на Троицком раскопе, в квадрате 307, на глубине 2,39 м, в ярусе 12 или 13 Черницыной улицы. Это небольшой обрывок документа:

Прорись грамоты № 584



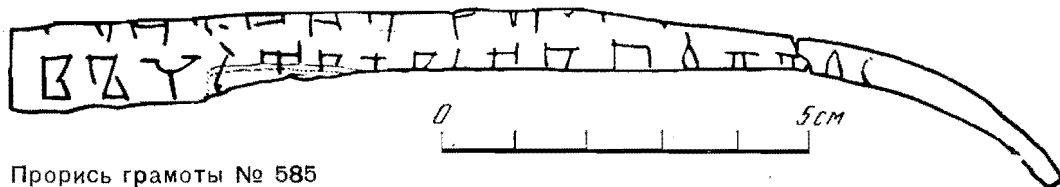
Длина 4,5 см, ширина 1,6 см.

Стратиграфическая дата: конец XII — первая половина XIII в. Для палеографии и толкования мало данных.

Грамота № 585

Грамота № 585 найдена на Троицком раскопе, в квадрате 308, на глубине 2,38 м, в ярусе 12 или 13 Черницыной улицы. Это небольшой обрывок:

въчет[върьгъ]по[лъос]



Прорись грамоты № 585

Длина 10,5 см, ширина 1,1 см.

Стратиграфическая дата: конец XII — первая половина XIII в. Палеографические признаки соответствуют этой дате.

В грамоте читаются слова: «въ четвьрьгъ» — в четверг, а также «полъос. . .», что может быть фрагментом словосочетания «полъосмины», но может быть истолковано и как указание на час дня.

Грамота № 586

Грамота № 586 найдена на Троицком раскопе, в квадрате 328, на глубине 2,77 м, в ярусе 18 или 19 Черницыной улицы. Это целый документ, написанный на внешней стороне бересты:

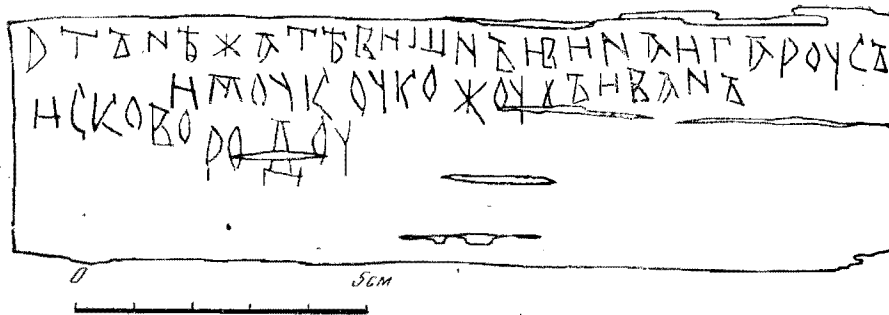
отъмѣжатѣвишигъниинагароусъ
имоукоукожуухънванъ
исковородоу

⁶⁰ Янин В. Л. Новгородский скрипторий рубежа XI—XII вв. Лазарев монастырь. — В кн.: Археографический ежегодник за 1981 г. М., 1982.

⁶¹ НПЛ, с. 55, 255.

⁶² ПСРЛ. СПб., 1908, т. 2, стб. 518.

⁶³ Арцизовский А. В., Янин В. Л. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1962—1976 гг.), с. 28.



Прорись грамоты № 586

Длина 15,8 см, ширина 4,3 см.

Стратиграфическая дата грамоты: последняя четверть XI—начало XII в. Из ранних палеографических признаков отмечу Ж в три взмаха, букву Ё, уступающуюся в строке, У — в виде вертикальной черты с отрогом влево. В тексте имеется лигатура ИВ в словах «и вина». Грамота делится на слова так:

Отъ Нежаты вишнь, и вина, и гароусь, и моукоу, кожоухъ Иванъ, и сковороду.

Имя Нежата известно в новгородских источниках. Под 1141 г. в Новгородской I летописи упоминается посадник Нежата⁶⁴, а под 1200 г. — Ратьмир Нежатиич⁶⁵. Отложилось это имя и в топонимике. В Переяславской земле существовал город Нежатин, упоминаемый под 1135 и 1147 гг.⁶⁶, а в 1078 г. у Нежатиной нивы в Черниговской земле произошла известная битва, в которой Изяслав и Всеволод Ярославичи разбили Олега Святославича⁶⁷.

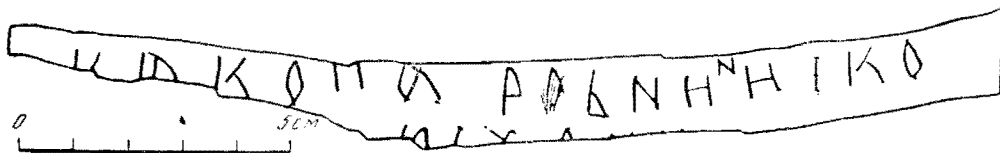
Документ принадлежит к числу одноеровых текстов, в которых и Ђ и Ѓ передаются одним знаком — Ђ. «Гароусь» — в данном контексте, разумеется, не шерстяная пряжа или ткань из нее, а винный уксус (ср.: «И повеле слуге своему вольяти в един мех очет и гарус и масло древяное»⁶⁸). «Кожоухъ» — верхняя кожаная или меховая одежда, шуба. «Кожоухъ Иванъ» — кожух Иванъ, шуба Ивана.

Грамота перечисляет взятые у Нежаты (или требуемые от него) вишни, вино, винный уксус, муку, шубу Ивана и сковороду.

Грамота № 587

Грамота № 587 найдена на Нутном раскопе, в квадрате 79, на глубине 3,69 м, в ярусе 15 или 16. Это обрывок документа:

как о парьниинико



Прорись грамоты № 587

Длина 18 см, ширина 1,4 см.

Стратиграфическая дата: первая половина XIII в. После буквы Р была написана еще одна буква Р, но затем зачеркнута. Вторая буква Н вписана между соседними с ней буквами.

Грамота, по-видимому, делится на слова так:

... ка к Опарьниини ко ...

⁶⁴ НПЛ, с. 26, 212. Под 1137 г. говорится о разграблении дома Нежаты (там же, с. 24, 210).

⁶⁵ Там же, с. 45, 239.

⁶⁶ ПСРЛ. СПб., 1846, т. 1, с. 132; т. 2, с. 31.

⁶⁷ ПСРЛ, т. 1, с. 86; т. 2, с. 275.

⁶⁸ Словарь русского языка XI—XVII вв. М., 1977, вып. 4 (Г—Д), с. 11.